

# clarion®

**Owner's manual & Installation manual**  
Mode d'emploi et manuel d'installation  
**Benutzerhandbuch & Installationshandbuch**  
Manuale dell'utente e manuale di installazione  
**Gebruikershandleiding en installatiehandleiding**  
Manual de instrucciones y de instalación  
**Ágar- & installationshandbok**  
Instrukcja obsługi i instalacji  
**Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάστασης**

**CZ202E**  
**CZ202ER**  
**CZ202EG**

---

**CD/MP3/WMA RECEIVER**  
LECTEUR CD/MP3/WMA  
**CD/MP3/WMA-RECEIVER**  
SINTOLETTORE CD/MP3/WMA  
**CD/MP3/WMA-ONTVANGER**  
RECEPTOR CD/MP3/WMA  
**CD/MP3/WMA-RECEIVER**  
ODTWARZACZ CD/MP3/WMA  
z interfejsem  
**CD/MP3/WMA ΔΕΚΤΗΣ**

### CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

### CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

### ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsigelig kraftig stråling.

APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

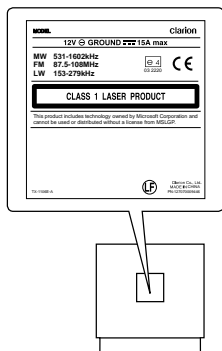
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

### OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstråling överstigande gränsen för laserklass 1.

### VAROITUS

Suojakoteloja si saa avata. Laite sisältää laseriodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



## Spis treści

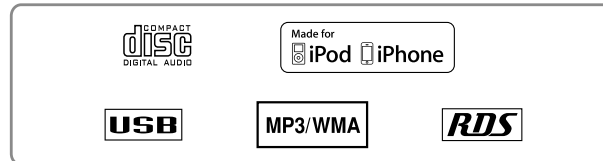
Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu firmy **Clarion**.

- Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji obsługi przed przystąpieniem do obsługi urządzenia.
- Prosimy o zapoznanie się z treścią załączonej karty gwarancyjnej i przechowywanie jej w bezpiecznym miejscu razem z niniejszą instrukcją.

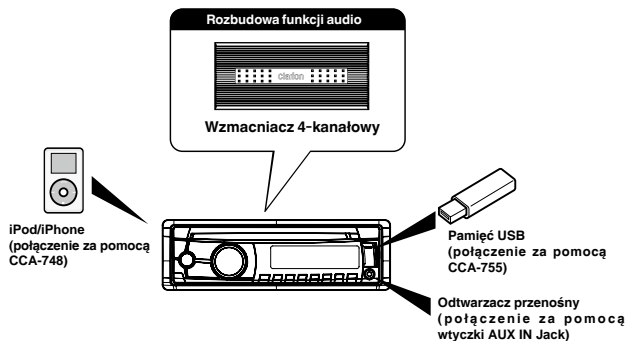
1. FUNKCJE.....	98
2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI .....	99
About the Registered Marks, etc.....	99
Panel przedni / Informacje ogólne.....	99
Port USB .....	99
Zdejmowanie panelu DCP .....	100
Zakładanie panelu.....	100
Przechowywanie panelu w pudełku .....	100
3. ELEMENTY STERUJĄCE .....	100
Panel sterowania.....	100
Nazwy przycisków.....	100
4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM .....	101
Obchodzenie się z płytami .....	101
5. OBSŁUGA.....	101
Podstawy obsługi .....	101
Konfiguracja systemu .....	102
Ustawienia dźwięku.....	102
Obsługa radia .....	102
Obsługa RDS .....	103
Obsługa CD/MP3/WMA .....	103
Obsługa USB .....	105
Obsługa iPod i iPhone.....	105
Obsługa wejścia pomocniczego (AUX) .....	106
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	107
7. WYŚWIETLANIE BŁĘDÓW.....	107
8. SPECYFIKACJE.....	108
9. PRZEWODNIK INSTALACJI/PODŁĄCZANIA.....	108

## 1. FUNKCJE

- **Zgodność z iPod® / iPhone® przy użyciu złącza USB**
- **Dodatkowe wejście na panelu przednim oraz 4-kanalowe wyjście RCA ze sterowaniem subwoofera**
- **BEAT-EQ z 3-pasmowym korektorem parametrycznym oraz dynamicznym wzmocnieniem tonów niskich MAGNA BASS EX**



### Możliwość rozszerzenia



#### Uwaga:

- Elementy wymienione na zewnątrz ramek to produkty ogólnie dostępne na rynku.
- CCA-748 i CCA-755: sprzedawane oddzielnie.

## 2. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### OSTRZEŻENIE

Dla własnego bezpieczeństwa kierowcy nie wolno obsługiwać elementów sterujących podczas prowadzenia pojazdu.

Ponadto, podczas jazdy należy utrzymywać głośność na poziomie umożliwiającym usłyszenie dźwięków z zewnątrz pojazdu.

1. Kiedy wewnątrz samochodu jest bardzo zimno, a odtworzenie zostanie użyty przez kierowcę, na płycie lub na elementach optycznych odtworzenia może skroplić się para wodna i poprawne odtworzenie może być niemożliwe. Jeśli na płycie pojawi się para wodna, należy ją zetrzeć miękką ściereczką. Jeśli para wodna skropiła się na optycznych elementach odtworzenia, nie należy go używać przez około godzinę. Skroplona wilgoć wyparuje, pozwalając na normalne korzystanie z urządzenia.
2. Jazda po bardzo wyboistej lub nierównej nawierzchni, może powodować przerywanie dźwięku w czasie odtworzenia.
3. W tym urządzeniu zastosowano precyzyjne części i komponenty umożliwiające jego działanie. W przypadku wystąpienia problemów nie wolno otwierać obudowy, demontować urządzenia ani smarować obracających się części. Należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzeń Clarion lub centrum serwisowym.

affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

### Panel przedni / Informacje ogólne

Aby zapewnić długie użytkowanie urządzenia, przeczytaj uważnie następujące ostrzeżenia.

- Chronić urządzenie przed kontaktem z płynami, np. napojami, wodą ociekającą z parasola itp. Płyn może uszkodzić wewnętrzne obwody elektroniczne.
- Nie wolno w żaden sposób demontować ani modyfikować urządzenia. W przeciwnym wypadku może dojść do jego uszkodzenia.
- Uważaj by nie dotknąć wyświetlacza zapalonym papierosem. Może to spowodować uszkodzenie lub odkształcenie obudowy.
- Jeśli wystąpi problem z urządzeniem, należy je oddać do kontroli w punkcie zakupu.

### Czyszczenie obudowy

- Za pomocą miękkiej i suchej ściereczki delikatnie zetrzyj zabrudzenia lub kurz.
- W przypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, zwilż miękką ściereczkę niewielką ilością neutralnego detergentu rozpuszczonego w wodzie, a następnie delikatnie zetrzyj zabrudzenia, po czym wytrzyj urządzenie ponownie suchą ściereczką.
- Nie używaj benzenu, rozcieńczalnika, środka do czyszczenia tapicerki itp., ponieważ takie substancje mogą uszkodzić obudowę lub spowodować odchodzenie farby. Ponadto, pozostawienie produktów gumowych lub z tworzyw sztucznych w styczności z obudową na długi okres może spowodować powstanie śladów.

### Port USB

- Po podłączeniu do jednostki pamięć USB może odstawać w sposób stwarzający zagrożenie podczas jazdy. Podłączając pamięć USB do urządzenia należy używać przedłużacza USB (CCA-755).
- Klucze USB muszą być zatwierdzone jako „urządzenia pamięci masowej USB”, aby zapewnione było ich prawidłowe funkcjonowanie. Niektóre modele mogą nie działać prawidłowo.  
**Firma Clarion nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z utraty lub uszkodzenia danych przechowywanych w pamięci.** W przypadku korzystania z pamięci USB zalecamy wykonanie kopii zapasowej danych i przeniesienie jej do komputera itp.
- W poniższych sytuacjach pliki danych mogą zostać uszkodzone w trakcie korzystania z pamięci USB: odłączanie pamięci USB lub wyłączanie zasilania w trakcie odczytywania danych. Występowanie elektryczności statycznej lub zakłóceń elektrycznych. Podłączyć/odłączyć pamięć USB kiedy nie jest używana.
- Połączenie z komputerem nie jest obsługiwane.

### About the Registered Marks, etc.

“Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

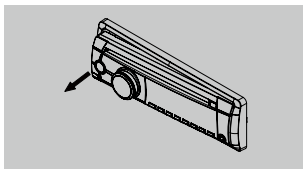
Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may

## Zdejmowanie panelu DCP

Panel sterowania można odłączyć w celu zapobiegania kradzieży. Po odłączeniu panelu przechowuj go w pudełku na panel DCP (zdejmowany panel sterowania), aby chronić go przed zarysowaniem.

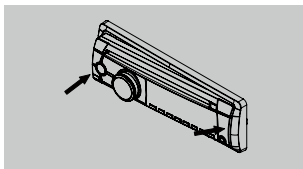
Zalecamy zabieranie zdejmowanego panelu ze sobą podczas wychodzenia z samochodu.

1. Wciśnij przycisk [SRC /  $\Delta$ ] (przez 1 sek.), aby wyłączyć zasilanie.
2. Wciśnij głęboko przycisk [OPEN], aby odblokować panel.
3. Przytrzymując zwolnioną część boczną, wyjmij panel.



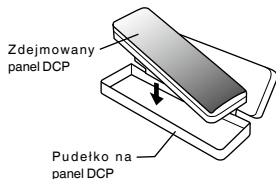
## Zakładanie panelu

1. Przytrzymaj panel w taki sposób, aby jego przednia ścianka była skierowana w twoją stronę. Wstaw prawy bok panelu w uchwyt panelu DCP.
2. Wciśnij lewą stronę zdejmowanego panelu, aż się zablokuje.



## Przechowywanie panelu w pudełku

Przytrzymaj panel w sposób pokazany na poniższym rysunku, a następnie włóż go do obudowy.



### Uwaga:

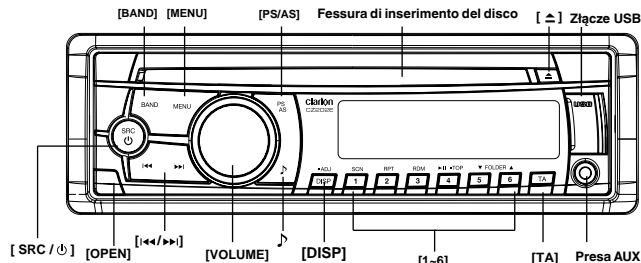
Jeśli zdejmowany panel jest zabrudzony, zetrzyj zabrudzenia miękką i suchą ściereczką.

**⚠ PRZESTROGA**

- Uderzenia mogą łatwo uszkodzić panel. Po odłączeniu panelu, uważaj by go nie upuścić ani nie narażać na silne uderzenia.
- Gdy przycisk [OPEN] został wciśnięty i panel jest odblokowany, wibracje samochodu mogą spowodować upadek panelu.
- Złącze łączące jednostkę źródłową ze zdejmowanym panelem sterowania to niezwykle ważna część. Uważaj, by jej nie uszkodzić, naciskając ją paznokciami, wkrętakiem, itp.

## 3. ELEMENTY STERUJĄCE

### Panel sterowania



### Nazwy przycisków

#### Przycisk [SRC / $\Delta$ ]

- Zasilanie / Przełączanie źródła dźwięku

#### Przycisk [BAND]

- Wybór pasma tunera

#### Przycisk [MENU]

- Tryb MP3/WMA – Funkcja wyszukiwania
- Tryb CD – Brak funkcji
- Tryb RADIO – Wybór PTY
- Tryb AUX – Brak funkcji
- Tryb USB – Funkcja wyszukiwania
- Tryb iPod – Menu iPod

#### Przycisk [ $\Delta$ ]

- Wciśnij, aby wysunąć płytę.

#### Przyciski [◀▶]

- Poprzedni / następny utwór
- Szukaj (długie wciśnięcie)

#### Przycisk [Open]

- Odblokowanie panelu przedniego.

#### Przycisk [PS / AS]

- Odtwarzanie początkowych fragmentów / Skanowanie stacji zapisanych w pamięci
- Automatyczny zapis w pamięci (długie wciśnięcie)

#### Przycisk [ ]

- Ustawienia korektora dźwięku

#### Pokrętło [VOLUME]

- Regulacja poziomu głośności / Potwierdź (wciśnięcie)

#### Przycisk [TA]

- Informacje o ruchu drogowym

#### Przyciski [1-6]

- Przycisk [1]: Odtwarzanie początkowych fragmentów / Stacja pod pozycją pamięci nr 1.
- Przycisk [2]: Powtarzanie odtwarzania / Stacja pod pozycją pamięci nr 2.
- Przycisk [3]: Odtwarzanie w kolejności losowej / Stacja pod pozycją pamięci nr 3.
- Przycisk [4]: Odtwarzanie / Pauza / Odtwarzanie pierwszego utworu (długie wciśnięcie) / Stacja pod pozycją pamięci nr 4.
- Przycisk [5]: Poprzedni folder / Stacja pod pozycją pamięci nr 5. 10 utworów wstecz (długie wciśnięcie)
- Przycisk [6]: Następny folder / Stacja pod pozycją pamięci nr 6. 10 utworów do przodu (długie wciśnięcie)

#### Przycisk [DISP]

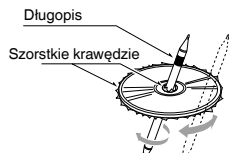
- Przełącznik wyświetlacza
- Konfiguracja systemu (długie wciśnięcie)

## 4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE OBCHODZENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM

### Obchodzenie się z płytami

#### Obchodzenie się z płytą

- Nowe płyty mogą mieć nieznacznie szorstkie krawędzie. W przypadku użycia takiej płyty, otwieracz może nie działać lub dźwięk może przerywać. Przy pomocy długopisu lub podobnego przedmiotu należy usunąć wszelkie nierówności z krawędzi płyty.



- Nigdy nie przyklejaj etykiet ani naklejek na powierzchni płyty ani nie pisz po niej ołówkiem ani długopisem.
- Nigdy nie otwieraj płyt z taśmą celofanową, klejem lub inną lepką substancją ani z odklejającymi się naklejkami. Próba odtworzenia takiej płyty może uniemożliwić wyjęcie płyty z odtwarzacza lub spowodować jego uszkodzenie.
- Nie używaj płyt, które są wyraźnie zarysowane, odkształcone, pęknięte itp. Korzystanie z tego rodzaju płyt może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie lub uszkodzenie urządzenia.
- Aby wyjąć płytę z pudełka, wciśnij środek pudełka i wyjmij płytę, trzymając ją ostrożnie za krawędzie.
- Nie używaj dostępnych w sprzedaży arkuszy chroniących płyty ani płyt wyposażonych w stabilizatory itp., ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie płyty lub uszkodzić wewnętrzny mechanizm urządzenia.

#### Przechowywanie

- Nie narażaj płyt na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani gorącą.
- Nie narażaj płyt na nadmierną wilgotność lub zapylenie.
- Nie narażaj płyt na bezpośrednie działanie gorąca z urządzeń grzewczych.

#### Czyszczenie

- Aby usunąć kurz i odciski palców, używając miękkiej ściereczki wycieraj płytę ruchami linii prostej od środka płyty do jej krawędzi.
- Do czyszczenia płyt nie stosować żadnych rozpuszczalników, takich jak dostępne w sprzedaży środki czyszczące, środki antystatyczne w sprayu lub rozcieńczalnik.
- Po użyciu specjalnego środka do czyszczenia płyt, należy odczekać, aż płyta całkowicie wyschnie przed jej odtworzeniem.

#### O płytach

- Nigdy nie wyłączaj zasilania ani nie wyciągaj odtwarzacza z samochodu, jeśli odtwarzacz znajduje się płytą.

### ⚠ PRZESTROGA

**Ze względów bezpieczeństwa, kierowca nie powinien nigdy wkładać lub wyjmować płyty podczas jazdy.**

## 5. OBSŁUGA

### Podstawy obsługi

#### Uwaga:

- Podczas czytania tego rozdziału należy korzystać z ilustracji zamieszczonych w punkcie „3. ELEMENTY STERUJĄCE”.

### ⚠ PRZESTROGA

**Kiedy urządzenie jest włączone, uruchomienie i zatrzymanie silnika przy głośności ustawionej na maksimum może spowodować uszkodzenie słuchu. Zachowaj ostrożność podczas regulacji głośności.**

#### Włączanie / wyłączanie

##### Uwagi:

- Przed włączeniem urządzenia uruchom silnik.
  - Uważaj by nie używać tego urządzenia przez długi czas przy wyłączonym silniku. Może to spowodować całkowite rozładowanie akumulatora pojazdu, uniemożliwiające uruchomienie silnika. Poza tym, spowoduje to skrócenie żywotności akumulatora pojazdu.
1. Włącz silnik. Przycisk zasilania/pokrętko na urządzeniu podświetli się.



2. Wciśnij przycisk [SRC / ⏪] na panelu przednim, aby przełączyć urządzenie w tryb gotowości. Po włączeniu zasilania urządzenie przełączy się do ostatniego stanu sprzed wyłączenia.
3. Wciśnij i przytrzymaj przycisk [SRC / ⏪] na panelu przednim, aby wyłączyć zasilanie.

#### Wyświetlanie czasu zegarowego (CT)

- Wyświetlany czas zegarowy opiera się o dane CT (ang. clock time) z sygnału RDS.

#### Regulacja głośności

Przekręć pokrętko [VOLUME] na panelu przednim.

Zakres regulacji głośności wynosi od 0 do 40.

### ⚠ PRZESTROGA

**Podczas jazdy należy utrzymywać głośność na poziomie, który wciąż umożliwia usłyszenie dźwięków dochodzących z zewnątrz pojazdu.**

#### Wybór źródła odtwarzania

Wciśnij przycisk [SRC / ⏪] na przednim panelu lub pilocie zdalnego sterowania, aby wybrać źródło odtwarzania.

##### Uwagi:

- Wybór źródła odtwarzania oznacza wybór trybu spominy: tryb DISC, tryb RADIO oraz tryb AUX.

#### Wyświetlenie czasu systemowego

Wciśnij przycisk [DISP] na panelu przednim, aby przełączyć wyświetlane informacje pomiędzy informacjami RDS, czasem systemowym i źródłem odtwarzania.

#### RESET (Resetuj)

Jeśli wystąpią opisane poniżej problemy, naciśnij przycisk [RESET].

- Nie można włączyć urządzenia
- Po wciśnięciu przycisku nic się nie dzieje
- Wyświetlacz nie jest skalibrowany

##### Uwaga:

\* Wciśnięcie przycisku [RESET] powoduje wyzerowanie pamięci częstotliwości stacji radiowych, ustawień dźwięku i innych danych zapisanych w pamięci.



RESET(Resetuj)

## Konfiguracja systemu

Bez względu na tryb, wciśnij i przytrzymaj przycisk [DISP], aby przejść do konfiguracji systemu. Wciśnij przycisk [◀] lub [▶], aby wybrać opcję i obracać pokrętle [VOLUME], aby wyregulować wartość.

### AF: ON/OFF (Wł./Wył.)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać AF ON lub OFF.

### REG: ON/OFF (Wł./Wył.)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać REG ON lub OFF.

### DX/LO (tryb RADIO)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać odwzajemnianie stacji lokalnych lub odległych w trybie RADIO.

- **LO:** odbierane są tylko stacje, których sygnał jest silny.
- **DX:** odbierane są również stacje, których sygnał jest słaby.

### AUX SENS (tryb AUX)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać jedno z ustawień czułości wejścia audio AUX LOW (niska), MID (średnia) lub HIGH (wysoka) w trybie AUX.

### SCRN SVR (Wygaszacz ekranu): ON/OFF (Wł./Wył.)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać SCRN SVR (wygaszacz ekranu) ON lub OFF.

### SCROLL (Przewijanie): ON/OFF (Wł./Wył.)

Dotyczy informacji o utworze dłuższych niż rozmiar panelu wyświetlacza:

Gdy SCROLL jest ustawiony na ON, informacje ID3 TAG będą przewijane na wyświetlaczu LCD, np.: TRACK (ścieżka) -> FOLDER (folder) -> FILE (plik) -> ALBUM (album) -> TITLE (tytuł) -> ARTIST (artysta) -> TRACK (ścieżka) -> ...  
Gdy funkcja SCROLL jest ustawiona na OFF (wył.), na ekranie LCD wyświetlany jest tylko jeden wybrany rodzaj informacji ID3 TAG. Domyślnie wyświetlany jest TRACK (utwór), ale naciskając przycisk [DISP] można zmienić to ustawienie.

### S-CTRL (tryb IPOD): ON/OFF

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby WŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ S-CTRL (sterowanie uproszczone).  
\* Zob. strona 106.

### REAR/S-W

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać REAR (tył) lub S-WOOFER (SUBWOOFER).

### TEL-SW

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać MUTE (wyciszanie), ON (wł.) lub OFF (wył.).

#### • MUTE:

W czasie rozmów telefonicznych głośnik urządzenia jest wyciszony.

#### • OFF (wył.):

Urządzenie pracuje normalnie, nawet gdy używany jest telefon komórkowy.

#### • ON (wł.):

Głośnik podłączony do urządzenia może być wykorzystywany w celu prowadzenia rozmowy telefonicznej.

\*Wykorzystując głośnik samochodowy do prowadzenia rozmów telefonicznych, poziom głośności można regulować za pomocą pokrętła [VOLUME].

### BEEP: ON/OFF (sygnał dźwiękowy wł./wył.)

Obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać sygnał dźwiękowy ON lub OFF.

### RESET (Resetuj wszystko)

1. Wybierz opcję "RESET".
2. Wciśnij i przytrzymaj pokrętle [VOLUME], aby wyzerować.
3. Zostaną przywrócone domyślne wartości ustawień.
4. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

### Uwaga:

\* Wybranie opcji "RESET" oraz naciśnięcie i przytrzymanie pokrętła [VOLUME] powoduje wyzerowanie pamięci częstotliwości stacji radiowych, tytułów i innych danych zapisanych w pamięci.

## Ustawienia dźwięku

Wciśnij przycisk [J], aby przejść do trybu ustawień korektora dźwięku. Pierwsze naciśnięcie powoduje wyświetlenie bieżącego ustawienia korektora. Przekręcanie pokrętła [VOLUME] powoduje przełączanie gotowych ustawień korektora BEAT EQ w następującej kolejności:

OFF (wył.) -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM

Za pomocą pokrętła [VOLUME] (głośność) wybierz opcję CUSTOM (niestandardowe), następnie wciśnij pokrętle [VOLUME]. Za pomocą przycisku [◀▶] lub [▶▶], wybierz jedno z ustawień: BAS-G -> BAS-F -> BAS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TRE-G -> TRE-F, następnie obracając pokrętle [VOLUME] ustaw żądaną wartość.

BAS-G / MID-G / TRE-G: (-7) - (+7)

BAS-F: 60 / 80 / 100 / 200

BAS-Q: 1.0 / 1.25 / 1.5 / 2.0

MID-F: 500 / 1K / 1.5K / 2.5K

MID-Q: 0.5 / 0.75 / 1.00 / 1.25

TRE-F: 10.0K / 12.5K / 15.0K / 17.5K

Wciśnij przycisk [J], a następnie [◀▶▶], aby wybrać ustawienia użytkownika (USER), dotyczące następujących parametrów:

BALANCE (balans) -> FADER (tłumienie)

-> M-B EX -> LPF (filtr dolnoprzepustowy)

-> S-W VOL (głośność subwoofera), obracaj pokrętle [VOLUME], aby wybrać wartość.

BALANCE (balans): LEFT (lewy) 1-7 ->

CENTER (środek) -> RIGHT (prawy) 1-7

FADER (tłumienie): FRONT (przód)

1-7 -> CENTER (środek) -> REAR (tył) 1-7

M-BEX: ON/OFF (Wł./Wył.)

LPF (filtr dolnoprzepustowy):

THROUGH/80/120/160

SUBW VOL (głośność subwoofera): (-6) - (+6)

## Obsługa radia

### Wybierz tuner jako źródło odtwarzania

Naciskaj przycisk [SRC / Ⓛ] raz lub więcej razy, aby przejść do trybu RADIO.

### Wybierz pasmo radiowe

Naciskaj przycisk [BAND] na panelu, aby wybrać pasmo spośród FM1, FM2, FM3, MW i LW.

### Ręczne wyszukiwanie stacji

Podczas ręcznego wyszukiwania stacji, częstotliwość zmienia się etapami.

Wciśnij przycisk [◀▶] / [▶▶] na panelu, aby wyszukać stację o odpowiednio wyższej / niższej częstotliwości.

### Automatyczne wyszukiwanie stacji

Wciśnij i przytrzymaj przyciski [◀▶] / [▶▶] na panelu, aby wyszukać stację o odpowiednio wyższej / niższej częstotliwości.

Aby zatrzymać wyszukiwanie, powtórz powyższą czynność lub wciśnij dowolny inny przycisk, do którego przypisana jest funkcja radia.

### Uwaga:

Po odebraniu sygnału stacji, wyszukiwanie zostaje zatrzymane i urządzenie odtwarza sygnał tej stacji radiowej.

### Skanowanie stacji zapisanych w pamięci

Funkcja skanowania stacji zapisanych w pamięci pozwala na wyszukiwanie stacji w kolejności, w której są zapisane. Funkcja jest przydatna, gdy wyszukiwana jest stacja zapisana w pamięci.

1. Wciśnij przycisk [PS/AS].

2. Gdy wybrana stacja zostanie ustawiona, ponownie wciśnij przycisk [PS/AS], aby kontynuować odbieranie tej stacji.

### Uwaga:

• Uważaj, aby nie przytrzymywać przycisku [PS/AS] przez 1 sekundę lub dłużej, ponieważ powoduje to włączenie funkcji automatycznego zapisywania w pamięci - urządzenie rozpocznie zapamiętywanie stacji.

## Obsługa radia

### Automatyczne zapisywanie w pamięci

Tylko stacje o wystarczającej sile sygnału zostaną wykryte i zapisane w pamięci.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk [PS/AS] (1 sekunde), aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji.

Aby zatrzymać automatyczne wyszukiwanie stacji, wciśnij dowolny inny przycisk, do którego przypisano funkcję radia.

#### Uwagi:

1. Po zapisaniu nowej stacji, poprzednio zapamiętane stacje będą usuwane.
2. Urządzenie obsługuje 5 pasm: FM1, FM2, FM3, MW, LW. W przypadku pasm FM3, MW i LW, stacje mogą być zapamiętywane za pomocą funkcji AS. Dla każdego pasma może zostać zapamiętane 6 stacji, co oznacza, że urządzenie CZ202E/CZ202ER/CZ202EG może zapamiętać maksymalnie 30 stacji.

### Ręczne zapisywanie w pamięci

Jeśli wyszukana została żądana stacja

radiowa, wciśnij i przytrzymaj przycisk numeryczny 1-6, aby zapisać ją w pamięci.

### Przywoływanie stacji zapisanych w pamięci

Wciśnij przycisk numeryczny od 1 do 6 na panelu, aby wybrać stację zapisaną pod daną pozycją pamięci.

### Lokalne wyszukiwanie stacji

Kiedy wyszukiwanie LOCAL jest ustawione na ON, odbierać można tylko stacje radiowe o silnym sygnale.

Aby wybrać funkcję LOCAL, wciśnij i przytrzymaj przycisk [DISP] na przednim panelu, a następnie naciskaj przycisk [DISP] raz za razem, aż wyświetli się wskaźnik LO lub DX, a następnie przekręć pokrętło [VOLUME], aby wybrać tryb odbioru stacji lokalnych lub odległych.

#### Uwaga:

Liczba możliwych do odbioru stacji radiowych spada, gdy tryb lokalnego wyszukiwania jest ustawiony na ON.

#### • AF ON (wł.):

Na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „AF”, funkcja AF zostaje włączona.

#### • AF OFF (wyl.):

Wskaźnik „AF” na wyświetlaczu gaśnie, funkcja AF zostaje wyłączona.

### Funkcja REG (program regionalny)

Kiedy funkcja REG jest włączona, odbiór programów regionalnych jest optymalny. Kiedy ta funkcja jest wyłączona, jeśli podczas jazdy zmienia się obszar stacji regionalnej, radio przełączy się na stację regionalną z nowego regionu.

\* Domyślne ustawienie fabryczne to ON (wł.).

## Obsługa RDS

### Uwagi:

- Ta funkcja jest wyłączona podczas odbierania stacji ogólnokrajowej, np. Programu 1.
  - Ustawienie funkcji REG na ON (Włączona)/OFF (Wyłączona) jest aktywne tylko przy włączonej funkcji AF.
1. Przejdź do konfiguracji systemu, długo wciskając przycisk [DISP].
  2. Wciśnij przycisk [◀] lub [▶], aby wybrać „REG”.
  3. Obracaj pokrętłem [VOLUME], aby wybrać ON (Wł.) lub OFF (Wyl.).

### Ręczne wyszukiwanie regionalnej stacji w tej samej sieci

Ta funkcja działa, gdy funkcja AF jest ustawiona na ON (Włączona), a funkcja REG na OFF (Wyłączona).

#### Uwaga:

- Tej funkcji można używać podczas odbierania regionalnego programu z tej samej sieci.

### TA (ang. Traffic Announcement – komunikaty o ruchu drogowym)

W trybie gotowości do odbioru komunikatów o ruchu drogowym, jeśli rozpocznie się nadawanie komunikatu o ruchu drogowym, radio przełączy się na odbiór tego komunikatu, niezależnie od wybranego aktualnie trybu pracy. Stacje nadające programy o ruchu drogowym (TP) mogą również być wyszukiwane automatycznie.

- \* Funkcja może być używana wyłącznie, kiedy na wyświetlaczu świeci się symbol „TP”. Kiedy świeci się symbol „TP”, oznacza to, że stacja działająca w trybie „Radio Data System” nadaje programy na temat ruchu drogowego.

## Obsługa CD/MP3/WMA

### Urządzenie może odtwarzać pliki MP3/WMA

#### Uwagi:

- W przypadku odtwarzania pliku WMA

### Ustawienie trybu gotowości odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA)

Po wciśnięciu przycisku [TA], symbol „TA” zaświeci się na wyświetlaczu, a urządzenie zostaje przełączone w tryb gotowości do odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA), aż do momentu odbioru takiego komunikatu. Kiedy rozpocznie się nadawanie komunikatu o ruchu drogowym, na wyświetlaczu pojawi się „TRAF INF”. Wciśnięcie przycisku [TA] podczas odbioru komunikatu o ruchu drogowym powoduje anulowanie odbioru komunikatu i przełączenie urządzenia w tryb gotowości do odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA).

### Anulowanie trybu gotowości odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA)

Gdy na wyświetlaczu świeci się wskaźnik „TA”, wciśnij przycisk [TA]. „TA” na wyświetlaczu gaśnie i tryb gotowości do odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA) zostaje wyłączony.

### PTY (ang. Programme Type – rodzaj programu)

Ta funkcja pozwala na słuchanie programów wybranego typu, nawet jeśli wybrany jest inny tryb pracy urządzenia niż radio.

- \* W niektórych krajach funkcja PTY nie jest obsługiwana przez stacje radiowe.
- \* W trybie gotowości do odbioru komunikatów o ruchu drogowym (TA), stacje TP mają wyższy priorytet od stacji PTY.

### Wybór rodzaju programu (PTY)

Wciśnij przycisk [MENU], a następnie obracaj pokrętło [VOLUME], aby wybrać typ PTY, wciśnij pokrętło [VOLUME], aby rozpocząć wyszukiwanie.

z aktywną funkcją DRM (Digital Rights Management = cyfrowe zarządzanie prawami autorskimi), dźwięk nie jest wyprowadzany.

## Obsługa RDS

### RDS (Radio Data System)

Urządzenie korzysta z wbudowanego dekodera sygnału RDS obsługującego stacje nadające dane zapisane w systemie „Radio Data System”.

Aby skorzystać z funkcji „Radio Data System”, należy ustawić radio na pasmo FM.

### Funkcja AF

Funkcja AF przełącza radio na alternatywne częstotliwości tej samej stacji w celu utrzymania optymalnego odbioru.

\* Domyślne ustawienie fabryczne to ON (wł.).

1. Przejdź do konfiguracji systemu, długo wciskając przycisk [DISP].
2. Wciśnij przycisk [◀] lub [▶], aby wybrać „AF”.
3. Obracaj pokrętłem [VOLUME], aby wybrać ON (Wł.) lub OFF (Wyl.).



## Obsługa CD / MP3 / WMA

Aby wyłączyć funkcję DRM (Digital Rights Management - cyfrowe zarządzanie prawami autorskimi)

W przypadku korzystania z oprogramowania Windows Media Player 9/10/11, kliknij Narzędzia -> Opcje -> zakładka Zgraj muzykę, a następnie w jej ustawieniach, usuń zaznaczenie pozycji Kopiaj muzykę chronioną. Następnie zgraj pliki ponownie.

Osobiście utworzonych plików WMA używa się na własną odpowiedzialność.

### Ostrzeżenia dotyczące tworzenia plików MP3 / WMA

Dostępne częstotliwości próbkowania i wartości przepływności

1. MP3: częstotliwość próbkowania 8 kHz/28 kHz, przepływność 8 kbps-320 kbps /VBR (zmienna)
2. WMA: przepływność 8 kbps-320 kbps

### Rozszerzenia plików

3. Podczas dodawaj rozszerzenie pliku „.MP3” lub „.WMA” do plików MP3 i WMA, korzystając z znaków jednobajtowych. Jeśli doda się inne rozszerzenie, niż podane powyżej lub zapomni się dodać rozszerzenie, plików nie będzie można odtworzyć.

2. Pliki nie zawierające danych MP3/WMA nie będą odtwarzane. Próba odtwarzania plików nie zawierających danych MP3/WMA spowoduje, że będą one odtwarzane bezgłośnie.

\* Podczas odtwarzania plików VBR, wyświetlany czas odtwarzania może różnić się od rzeczywistego.

\* Podczas odtwarzania plików MP3/WMA można zauważyć cichy szum pomiędzy utworami.

### Format logiczny (System plików)

1. Podczas zapisywania plików MP3/WMA na płycie CD-R lub CD-RW, jako format oprogramowania do zapisywania należy wybrać ISO9660 poziomu 1 lub 2, Joliet, lub Apple ISO. Jeśli płyta zostanie nagrana w innym formacie, normalne odtwarzanie może być niemożliwe.

2. Nazwy folderów i plików mogą być wyświetlane jako tytuły podczas odtwarzania

plików MP3/WMA, ale tytuł może składać się z maksymalnie 32 jednobajtowych liter alfabetu i cyfr (wliczając rozszerzenie).

3. Nie nadawaj plikom nazw takich, jak nazwa folderu, w którym się znajdują.

### Struktura folderów

Odtwarzanie płyt zawierających foldery o ponad 8 poziomach struktury jest niemożliwe.

### Liczba plików lub folderów

1. Urządzenie rozpoznaje do 999 plików w jednym folderze. Urządzenie może odtwarzać do 3000 plików.
2. Utwory są odtwarzane w kolejności ich nagrywania na płycie. (Utwory mogą nie być zawsze odtwarzane w kolejności, w jakiej były wyświetlane na komputerze PC.)
3. Mogą występować pewne szumy w zależności od rodzaju oprogramowania kodującego stosowanego podczas nagrywania.

### Funkcja wysuwania płyty

Wciśnij przycisk [▲], aby wysunąć płytę.

#### Uwagi:

- Wciśnięcie płyty CD na siłę w szczelnie odtwarzacza przed rozpoczęciem automatycznego wsuwania płyty może spowodować jej uszkodzenie.
- Jeśli płyta CD (12 cm) zostanie pozostawiona w pozycji wysuniętej przez 15 sekund, zostanie automatycznie wsunięta do urządzenia (funkcja automatycznego

### To urządzenie może odtwarzać pliki MP3 / WMA

#### Uwagi:

- W przypadku odtwarzania pliku WMA z aktywną funkcją cyfrowego zarządzania prawami autorskimi (Digital Rights Management - cyfrowe zarządzanie prawami autorskimi), dźwięk nie jest wyprowadzany.

## Obsługa CD / MP3 / WMA

### Odtwarzanie płyty już włożonej do urządzenia



Wciśnij przycisk [SRC / ⏪], aby wybrać tryb CD/MP3/WMA.

Kiedy urządzenie przełączy się w tryb CD/MP3/WMA, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

### Wkładanie płyty CD

Włóż płytę CD do środka SZCZELINY PŁYTY zadrukowaną stroną do góry. Po włożeniu odtwarzanie płyty CD rozpocznie się automatycznie.

#### Uwagi:

- Nigdy nie wkładaj żadnych ciał obcych w SZCZELINĘ PŁYTY.
- Jeśli włożenie płyty CD jest utrudnione, w mechanizmie urządzenia może znajdować się inna płyta CD lub urządzenie może wymagać naprawy.
- Płyty oznaczone znakiem  lub  oraz płyty CD-ROM nie mogą być odtwarzane w tym urządzeniu.
- Odtwarzanie niektórych płyt CD-R/CD-RW może być niemożliwe.

### Wstrzymywanie odtwarzania

1. Naciśnij przycisk [4], aby wstrzymać odtwarzanie.

“Na wyświetlaczu pojawi się „PAUSE” (pauza).  
2. Aby wznowić odtwarzanie płyty CD, ponownie wciśnij przycisk [4].

### Wyświetlanie tytułów CD

To urządzenie może wyświetlać dane o tytułach utworów z płyt typu MP3/WMA.

Kiedy funkcja SCROLL (przewijanie) jest wyłączona, wciśnij przycisk [DISP], aby zmienić wyświetlenie tytułu.

#### Płyta MP3/WMA

TRACK (ścieżka) -> FOLDER (folder) -> FILE (plik) -> ALBUM (album) -> TITLE (tytuł) -> ARTIST (artyista) -> TRACK (ścieżka) ->...

#### Uwagi:

- Jeśli płyta MP3/WMA nie zawiera znaczników ID3 TAG, na wyświetlaczu pojawi się “NO TITLE” (bez tytułu).
- Dla tagów wyświetlane są tylko znaki ASCII.

### Wybór utworu

#### Następny utwór

1. Wciśnij przycisk [▶▶], aby przejść do początku następnego utworu.
2. Każde naciśnięcie przycisku [▶▶] powoduje przejście do początku następnego utworu.
3. W przypadku płyt MP3/WMA, wciśnij i przytrzymaj przycisk [6] (przez 1 sek.), aby przejść do przodu o 10 utworów.

#### Poprzedni utwór

1. Wciśnij przycisk [◀◀], aby cofnąć się do początku bieżącego utworu.
2. Wciśnij przycisk [◀◀] dwa razy, aby cofnąć się do początku poprzedniego utworu.
3. W przypadku płyt MP3/WMA, wciśnij i przytrzymaj przycisk [5] (przez 1 sek.), aby cofnąć się o 10 utworów.

### Przewijanie do przodu / Przewijanie do tyłu

#### Przewijanie do przodu

Wciśnij i przytrzymaj przycisk [▶▶].

#### Przewijanie do tyłu

Wciśnij i przytrzymaj przycisk [◀◀].

\* W przypadku płyt MP3/WMA rozpoczęcie wyszukiwania i przełączanie utworów rozpoczyna się z pewnym opóźnieniem. Ponadto, podczas odtwarzania mogą występować błądy.

### Wybór folderu

Ta funkcja pozwala na wybranie folderu zawierającego pliki MP3/WMA i rozpoczęcie odtwarzania od pierwszego utworu w folderze.

1. Wciśnij przycisk [5] lub [6].  
Wciśnij przycisk [6], aby przejść do następnego folderu. Wciśnij przycisk [5], aby przejść do poprzedniego folderu.
2. Aby wybrać utwór, wciśnij przycisk [◀◀] lub [▶▶].

### Funkcja wyszukiwania

1. Wciśnij przycisk [MENU], aby przejść do

## Obsługa CD/MP3/WMA

trybu FOLD SCH (wyszukiwanie folderami).  
Wciśnij przycisk [VOLUME], aby przejść do trybu wyszukiwania według listy folderów.

2. Obracaj pokrętelem [VOLUME], aby wybrać folder.
3. Wciśnij przycisk [VOLUME], aby przejść do trybu wyszukiwania według listy plików. Lista utworów zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.
4. Obracaj pokrętelem [VOLUME], aby wybrać utwór.
5. Wciśnij pokrętło [VOLUME], aby rozpocząć odtwarzanie.
  - \* W przypadku odtwarzania plików MP3 / WMA, funkcja jest wykonywana dla bieżącego folderu.

### Odtwarzanie pierwszego utworu

Funkcja umożliwia odtwarzanie pierwszego utworu zapisanego na płycie CD. Wciśnij i przytrzymaj przycisk [4] (przez 1 sek.), aby rozpocząć odtwarzanie pierwszego utworu (ścieżka nr 1) na płycie.

- \* W przypadku plików MP3/WMA, odtwarzana będzie pierwszy utwór znajdujący się w bieżącym folderze.

### Inne funkcje odtwarzania

#### Odtwarzanie początkowych fragmentów

Ta funkcja pozwala na odtwarzanie pierwszych 10 sekund wszystkich utworów nagranych na płycie.

Wciśnij przycisk [1], aby włączyć odtwarzanie początkowych fragmentów.

#### Powtarzanie odtwarzania

Ta funkcja pozwala na powtarzanie odtwarzania bieżącego utworu lub powtarzanie odtwarzania utworów z bieżącego folderu MP3/WMA.

#### CD:

1. Wciśnij przycisk [2] raz lub więcej razy, aż na wyświetlaczu pojawi się „RPT ON” (powtarzanie wł.), aby włączyć powtarzanie odtwarzania.
2. Naciśnij przycisk [2] raz za razem, aż na wyświetlaczu pojawi się „RPT OFF” (powtarzanie wyl.), aby wyłączyć powtarzanie odtwarzania.

#### MP3/WMA:

1. Wciśnij przycisk [2] raz lub więcej razy, aż na wyświetlaczu pojawi się „TRACK RPT” (powtarzanie utworu), aby włączyć powtarzanie odtwarzania, zaświeci się segment „RPT” (powtarzanie).
2. W przypadku plików MP3/WMA, naciśnij przycisk [2] raz za razem, aż na wyświetlaczu pojawi się „FOLDER RPT” (powtarzanie folderu), aby włączyć powtarzanie odtwarzania folderu.
3. Wciśnij przycisk [2] raz za razem, aż na wyświetlaczu pojawi się „RPT OFF” (powtarzanie wyl.), aby wyłączyć powtarzanie odtwarzania, segment „RPT” (powtarzanie) zgaśnie.

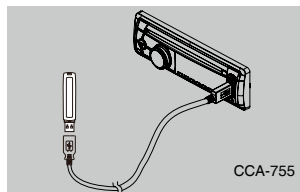
#### Odtwarzanie losowe

Ta funkcja pozwala na odtwarzanie wszystkich utworów nagranych na płycie w losowej kolejności.

Wciśnij przycisk [3], aby włączyć odtwarzanie w kolejności losowej.

## Obsługa USB

1. Otwórz pokrywę złącza USB znajdującego się z prawej strony. Włóż wtyczkę kabla USB (CCA-755) do złącza USB. Podłącz urządzenie USB do kabla USB. Po podłączeniu urządzenia USB, pliki zostaną odczytane automatycznie.
2. Aby bezpiecznie odłączyć urządzenie USB, należy w pierwszej kolejności wybrać inne źródło lub wyłączyć zasilanie. Następnie można odłączyć urządzenie USB. Zamknij pokrywę z lewej strony.
3. Obsługa jest taka sama, jak w przypadku plików MP3/WMA.



CCA-755

## Obsługa iPod i iPhone

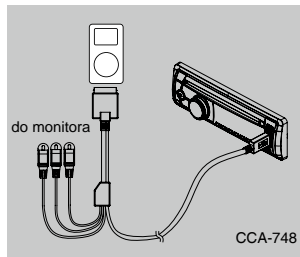
### Podłączenie

Podłącz odtwarzacz iPod lub telefon iPhone do złącza USB, korzystając z kabla CCA-748.

Po podłączeniu urządzenia, pliki zostaną odczytane automatycznie. Po rozpoczęciu odtwarzania, na wyświetlaczu pojawią się informacje dotyczące utworów.

### MENU

W trybie S-CTRL OFF wciśnij przycisk [MENU], i obróć pokrętło [VOLUME], aby wybrać „MUSIC” (muzyka) lub „VIDEO” (film). Wybierz „MUSIC”, wciśnij pokrętło [VOLUME], następnie obracaj pokrętło [VOLUME], aby wybrać PLAY LISTS (listy odtwarzania) / ARTISTS (wykonawcy) / ALBUMS (albumy) / GENRES (gatunki) / SONGS (utwory) / COMPOSERS (kompozytorzy). Wciśnij i obróć pokrętło [VOLUME], aby wybrać opcję, następnie zatwierdź wybór wciśnięciem pokrętła [VOLUME]. Wybierz „VIDEO” (film), wciśnij pokrętło [VOLUME], następnie obróć pokrętło [VOLUME], aby wyświetlić MOVIES (filmy) / MUSIC VIDEO (teledyski) / TV SHOWS (programy telewizyjne) / VIDEO PODCASTS (podcasty filmowe) / RENTALS (wypożyczone filmy). Wciśnij i obróć pokrętło [VOLUME],



do monitora

CCA-748

aby wybrać opcję, następnie zatwierdź wybór wciśnięciem pokrętła [VOLUME].

#### UWAGA:

Pozycja VIDEO MENU (menu filmów) różni się w zależności od modelu odtwarzacza iPod oraz ustawień językowych.

### Powtarzanie odtwarzania

Funkcja umożliwia powtarzanie odtwarzania utworu lub wszystkich utworów zapisanych w urządzeniu iPod/iPhone.

1. Wciśnij przycisk [ **2** ] raz lub więcej razy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**RPT ON**” (powtarzanie wł.), aby włączyć powtarzanie odtwarzania.
2. Wciśnij przycisk [ **2** ] raz za razem, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**RPT OFF**” (powtarzanie wyt.), aby wyłączyć powtarzanie odtwarzania.

### Odtwarzanie losowe

Ta funkcja pozwala na odtwarzanie wszystkich utworów nagranych na płycie w losowej kolejności.

1. Wciśnij raz za razem przycisk [ **3** ], aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**ALBUM RDM**” (album losowo). Spowoduje to losowe odtwarzanie albumu.
2. Wciśnij przycisk [ **3** ] jednokrotnie lub więcej razy, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**SONG RDM**” (utwory losowo). Spowoduje to losowe odtwarzanie utworów.
3. Wciśnij przycisk [ **3** ] raz za razem, aż na wyświetlaczu LCD pojawi się „**RDM OFF**” (odtwarzanie losowe wyt.), aby wyłączyć odtwarzanie losowe.

### Ustawianie trybu uproszczonej obsługi odtwarzaczem iPod

Funkcja umożliwi obsługę odtwarzaczem iPod podłączonym do urządzenia za pomocą kabla USB.

\* Ustawienie fabryczne to „**OFF**”.

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk [ **DISP** ], aby przejść do konfiguracji systemu.
2. Wciśnij przycisk [ **⏪** ] lub [ **⏩** ], aby wybrać „**S-CTRL**”.
3. Obracaj pokrętkę [ **VOLUME** ], aby wybrać „**ON**” lub „**OFF**”.
  - **ON**: urządzenie jest obsługiwane za pośrednictwem odtwarzacza iPod.
  - **OFF**: urządzenie nie może być obsługiwane za pośrednictwem odtwarzacza iPod.

#### Uwagi:

- W przypadku uproszczonej obsługi za pośrednictwem odtwarzacza iPod funkcje należy uruchamiać powoli. Zbyt szybkie uruchamianie tych samych funkcji może

spowodować nieprzewidziane awarie.

- W trybie uproszczonej obsługi za pośrednictwem odtwarzacza iPod nie należy jednocześnie obsługiwać odtwarzacza iPod i urządzenia, ponieważ może to powodować nieprzewidziane awarie.
- Niektóre modele odtwarzaczy iPod nie obsługują tej funkcji. Aby sprawdzić, które modele nie obsługują funkcji, skontaktuj się z najbliższym punktem sprzedaży **Clarion** lub odwiedź naszą stronę internetową.

### Przeszukiwanie alfabetyczne menu odtwarzacza iPod

Funkcja umożliwi wyszukanie wybranych liter w podfolderach.

1. Wciśnij przycisk [ **MENU** ], aby włączyć tryb menu iPod.
2. Wciśnij pokrętkę [ **VOLUME** ], aby zmienić kategorię.
  - MUSIC (muzyka): PLAYLIST (lista odtwarzania), ARTISTS (wykonawcy), ALBUMS (albumy), GENRES (gatunki), SONGS (utwory), COMPOSERS (kompozytorzy)
  - VIDEO (film): MOVIES (filmy), MUSIC VIDEOS (teledyski), TV SHOWS (programy telewizyjne), VIDEO PODCASTS (podcasty filmowe), RENTALS (wypożyczone filmy)
3. Wciśnij pokrętkę [ **VOLUME** ]. (Spowoduje to wyświetlenie zawartości kategorii.)
4. Wciśnij i przytrzymaj przycisk [ **DISP** ] (przez 1 sek.).
5. Obracaj pokrętkę [ **VOLUME** ], aby wybrać literę, którą chcesz wyszukać.
6. Ponownie wciśnij przycisk [ **DISP** ], aby przeprowadzić kolejne wyszukiwanie.
7. Naciśnij pokrętkę [ **VOLUME** ], aby potwierdzić.

### Obsługa wejścia pomocniczego (AUX)

Wciśnij przycisk [ **SRC / ⏪** ] na panelu, aby wybrać wejście „**AUX**”.

Wejście AUX służy do podłączenia zewnętrznych odtwarzaczy dźwięku przez wtyczkę 3,5 mm do wejścia audio na panelu przednim.

### Ustawienie czułości wejścia pomocniczego (AUX)

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk [ **DISP** ] (przez 1 sek.).

2. Przekręć pokrętkę [ **VOLUME** ], aby wybrać „**AUX SENS**”.

3. Jeżeli poziom mocy wyjściowej podłączonego odtwarzacza zewnętrznego jest „**HIGH**” (wysoki), przekręć pokrętkę [ **VOLUME** ], aby wybrać „**LOW**” (niski). Jeżeli poziom mocy wyjściowej jest ustawiony na „**LOW**” (niski), wybierz „**HIGH**” (wysoki).

## 6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### OGÓLNE

Problem	Przyczyna	Działanie naprawcze
Włączenie urządzenia jest niemożliwe.	Przepalony bezpiecznik urządzenia.	Wymień bezpiecznik na nowy o takich samych parametrach.
Włączenie urządzenia jest niemożliwe.	Przepalony bezpiecznik akumulatora samochodu.	Wymień bezpiecznik na nowy o takich samych parametrach.
Włączenie urządzenia jest niemożliwe.  Po naciśnięciu przycisku nic się nie dzieje.  Wyświetlacz nie jest skalibrowany.	Błąd mikroprocesora spowodowany zakłóceniami itp.	<p>Wyłącz zasilanie i zdejmij panel. Wciśnij przycisk [RESET] cienkim narzędziem.</p> <p><b>Uwaga:</b> Kiedy przycisk [RESET] jest wciśnięty, wyłącz zasilanie z akumulatora stacyjki.*</p> <p>* Wciśnięcie przycisku [RESET] powoduje wyzerowanie pamięci częstotliwości stacji radiowych, ustawień dźwięku i innych danych zapisanych w pamięci.</p>
Brak dźwięku / słaby dźwięk	Błędne podłączenie wyjść audio.	Sprawdź okablowanie i popraw je w razie potrzeby.
	Ustawiono zbyt niski poziom głośności.	Zwiększ głośność.
	Uszkodzone głośniki.	Wymień głośniki.
	Silnie zmieniony balans głośności.	Ustaw balans kanałów na położenie środkowe.
	Przewody głośników stykają się z metalową częścią samochodu.	Zaizoluj wszystkie połączenia przewodowe głośników.
Słaba jakość dźwięku lub zniekształcony dźwięk.	Zastosowano niestandardową płytę.	Użyj standardowej płyty.
	Moc głośników niedopasowana do urządzenia.	Wymień głośniki.
	Błędne połączenia.	Sprawdź okablowanie i popraw je w razie potrzeby.
	Zwarcie głośników.	Sprawdź okablowanie i popraw je w razie potrzeby.
Błędna praca funkcji wyciszenia telefonu.	Przewód wyłączenia dźwięku „MUTE” jest uziemiony.	Sprawdź przewód MUTE i popraw go w razie potrzeby.
Urządzenie resetuje się po wyłączeniu silnika.	Błędne połączenie pomiędzy ACC a BATT.	Sprawdź okablowanie i popraw je w razie potrzeby.

### Odtwarzacz płyt

Problem	Przyczyna	Działanie naprawcze
Nie można włożyć płyty.	W odtwarzaczu znajduje się już inna płyta.	Wymij płytę przed włożeniem nowej.
	We wnętrzu urządzenia znajduje się jakiś przedmiot.	Wymij go ze środka urządzenia.
Dźwięk przerywa lub słychać zakłócenia.	Płyta CD jest zabrudzona.	Wyczyść płytę CD miękką ściereczką.
	Płyta CD jest poważnie zarysowana lub wyszczerbiona.	Odtwarzaj wyłącznie płyty nie posiadające zarysowań.
Po pierwszym włączeniu urządzenia jakoś słaba.	Kropelki wody mogą tworzyć się wewnątrz urządzenia, jeśli samochód jest zaparkowany w wilgotnym miejscu.	Zaczekaj około 1 godzinę do wyschnięcia przed ponownym włączeniem zasilania.

### Urządzenia USB

Problem	Przyczyna	DZIAŁANIE NAPRAWCZE
Urządzenie USB nie może zostać podłączone.	Urządzenie USB jest wkładane złą stroną.	Spróbuj podłączyć urządzenie USB odpowiednią stroną.
	Złącze USB jest złamane.	Podłącz inne urządzenie USB.
Urządzenie USB nie jest rozpoznawane.	Urządzenie USB jest uszkodzone.	Odczytaj i podłącz ponownie urządzenie USB. Jeśli urządzenie nadal nie jest rozpoznawane, spróbuj podłączyć inne urządzenie USB.
	Luźne złącza.	
Nie słychać dźwięku i wyświetla się komunikat „No File” (Brak pliku).	W urządzeniu USB nie ma zapisanych plików MP3/WMA.	Zapisz takie pliki poprawnie w urządzeniu USB.
Dźwięk przerywa lub słychać zakłócenia.	Błędnie zakodowane pliki MP3/WMA.	Użyj ponownie zakodowanych plików MP3/WMA.

## 7. WYŚWIETLANIE BŁĘDÓW

W razie wystąpienia błędu, wyświetlany jest jeden z poniższych komunikatów. Należy wykonać opisane poniżej działania, aby rozwiązać problem.

Wyświetlacz	Przyczyna	Działanie naprawcze
ERROR 3 (błąd 3)	Płyta została włożona nieprawidłowo.	Wymij płytę i włóż ją prawidłowo.
	Włożona została płyta, której format nie jest obsługiwany.	Spróbuj włożyć inną płytę.
ERROR 5 (błąd 5)	Mechanizm kieszeni płyty nie działa.	Skontaktuj się ze sprzedawcą urządzenia.

W przypadku wyświetlenia innego komunikatu błędu, niż opisane powyżej, należy wcisnąć przycisk [RESET]. Jeżeli problem występuje nadal, należy wyłączyć urządzenie i skontaktować się ze sprzedawcą.

\* Wciśnięcie przycisku [RESET] powoduje wyzerowanie pamięci częstotliwości stacji radiowych, ustawień dźwięku i innych danych zapisanych w pamięci.

## 8. SPECYFIKACJE

### Tuner FM

Zakres częstotliwości: 87,5-108,0 MHz  
Czułość użytkowa: 8 dB  
Odpowiedź częstotliwościowa: 30 Hz-15 kHz  
Separacja stereo: 30 dB (1 kHz)  
Współczynnik sygnał/zakłócenia: >55 dB

### Tuner MW

Zakres częstotliwości: 531-1602 kHz  
Czułość użytkowa (S/N=20 dB): 30 dBμ

### Tuner LW

Zakres częstotliwości: 153-279 kHz  
Czułość użytkowa (S/N=20 dB): 34 dBμ

### Odtwarzacz CD

System: system płyt cyfrowych audio  
Odpowiedź częstotliwościowa: 20 Hz-20 kHz  
Współczynnik sygnał/zakłócenia: >94 dB  
Całkowite odkształcenie harmoniczne: poniżej 0,1% (1 kHz)  
Separacja kanałów: >60 dB

### Tryb MP3/WMA

Częstotliwość próbkowania MP3: 8 kHz do 48 kHz  
Przepływność MP3: 8 kbps do 320 kbps / zmienna częstotliwość próbkowania (VBR)  
Przepływność WMA: 8 kbps do 320 kbps  
Format logiczny: ISO9660 poziom 1, 2  
System plików Joliet

### USB

Specyfikacja: USB 1.0/2.0  
Obsługiwany format audio:  
MP3 (.mp3); MPEG 1/2/Audio Layer-3  
WMA (.wma); Ver 7/8/9.1/9.2

### Wzmacniacz dźwięku

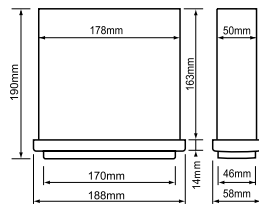
Maksymalna moc wyjściowa:  
180 W (45 W x 4)  
Impedancja głośników: 4Ω (dozwolona od 4 do 8 Ω)

### Wejście

Czułość wejścia audio:  
Wysoka: 320 mV (przy wyjściu 1V)  
Średnia: 650 mV (przy wyjściu 1V)  
Niska: 1,3V (przy wyjściu 1V)  
(impedancja wejściowa 10 kΩ lub więcej)  
Poziom wejścia Aux: ≤2 V

### Ogólne

Napięcie źródła zasilania:  
14,4 V DC (dozwolone od 10,8 do 15,6 V),  
uziemięcie ujemne  
Napięcie wyjściowe przedwzmacniaczy:  
2,0 V (tryb odtwarzania CD: 1 kHz, 0 dB,  
obciążenie 10 kΩ)  
Bezpiecznik: 15 A  
Rozmiary jednostki głównej:  
Szerokość 188 mm x Wysokość 58 mm x  
Głębokość 190 mm  
Masa jednostki głównej: 1,30 kg



### Uwagi:

- Specyfikacje i wygląd podlegają zmianie bez uprzedzenia, z uwagi na wprowadzanie ulepszeń.

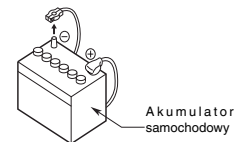
## 9. PRZEWODNIK INSTALACJI/ PODŁĄCZANIA

### SPIS TREŚCI

1) Zanim rozpoczniesz .....	109
2) Zawartość opakowania .....	109
3) Ogólne środki ostrożności .....	109
4) Środki ostrożności dotyczące instalacji .....	109
5) Instalacja jednostki źródłowej .....	109
6) Demontaż jednostki źródłowej .....	110
7) Okablowanie i złącza .....	111
8) Podłączanie akcesoriów .....	111

### 1) Zanim rozpoczniesz

- Ten zestaw jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w samochodach z zasilaniem elektrycznym o napięciu 12 V z uziemieniem ujemnym.
- Należy uważnie przeczytać tę instrukcję.
- Pamiętaj, by odłączyć zacisk akumulatora przed rozpoczęciem instalacji. Pozwoli to zapobiec zwarciom podczas instalacji. (Rysunek 1)



Rysunek 1

### 2) Zawartość opakowania

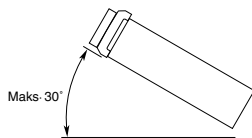
Jednostka źródłowa .....	1	Klucz w kształcie L .....	2
Panel przedni .....	1	Złącze przewodów .....	1
Obramowanie .....	1	Pudełko na panel DCP .....	1
Uchwyt montażowy .....	1	Instrukcja obsługi .....	1
Śruba specjalna (M4x42) .....	1	Karta gwarancyjna .....	1
Śruby M5x6 mm .....	4	Śruba specjalna (blokada panelu przedniego) .....	1
Pokrywa gumowa .....	1		

### 3) Ogólne środki ostrożności

- Nie otwieraj obudowy jednostki głównej. W środku nie ma żadnych części, które mógłby naprawić użytkownik. Jeśli podczas instalacji upuścisz coś do wnętrza urządzenia, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym Clarion.
- Do czyszczenia obudowy używaj miękkiej i suchej ściereczki. Nie należy używać twardych ściereczek, rozcieńczalników, benzyny, alkoholu itp. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, można nawilżyć ściereczkę zimną lub ciepłą wodą i delikatnie wyczyścić urządzenie.

#### 4) Środki ostrożności dotyczące instalacji

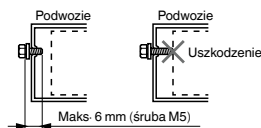
1. Przygotuj wszystkie elementy wymagane do instalacji jednostki źródłowej przed rozpoczęciem instalacji.
2. Zainstaluj urządzenie w zakresie do 30° od płaszczyzny poziomej. (Rysunek 2)
3. Jeśli konieczne jest wykonanie prac



Rysunek 2

dotyczących karoserii, samochodu, np. wywiercenie otworów, należy najpierw skonsultować się ze sprzedawcą samochodu.

4. Do instalacji należy użyć śrub dołączonych do zestawu. Użycie innych śrub może spowodować uszkodzenia. (Rysunek 3)



Rysunek 3

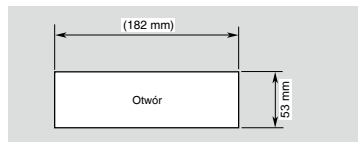
#### 5) Instalacja jednostki źródłowej

1. Umieść uchwyt montażowy w desce rozdzielczej, wkrętakiem zegnij wszystkie blokady uchwytu montażowego do środka, a następnie zabezpiecz blokadę.
2. Podłącz przewody zgodnie z informacjami w rozdziale 7.
3. Włóż urządzenie źródłowe w uchwyt montażowy, aż do jego zablokowania.
4. Uważaj na górę i spód zewnętrznego obramowania otworu i zamontuj je tak, aby wszystkie haki były zablokowane.

##### Uwagi:

1. W niektórych modelach samochodów w celu uzyskania poprawnej instalacji konieczne jest zastosowanie specjalnych zestawów montażowych. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów Clarion.
2. Zamontuj dobrze przednią blokadę, aby uniemożliwić poluzowanie się jednostki źródłowej.

##### • Rozmiary otworu w desce rozdzielczej



#### Uwagi dotyczące instalacji

1. Przed rozpoczęciem instalacji, proszę sprawdzić, czy połączenia zostały wykonane poprawnie i czy urządzenie działa normalnie. Błędne połączenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
2. Należy stosować jedynie akcesoria przeznaczone dla tego urządzenia. Zastosowanie innych nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.
3. Przed rozpoczęciem instalacji proszę przymocować wszystkie kable zasilania.
4. **NIE INSTALOWAĆ** urządzenia w pobliżu miejsc o wysokiej temperaturze, aby zapobiec uszkodzeniu części elektronicznych i elektrycznych, takich jak głowica lasera.
5. Zamontuj urządzenie poziomo. Zainstalowanie urządzenia odchylonego o więcej niż 30 stopni od poziomu może spowodować jego gorszą pracę.
6. Aby uniknąć powstania iskry elektrycznej, podłącz najpierw biegun dodatni, a potem

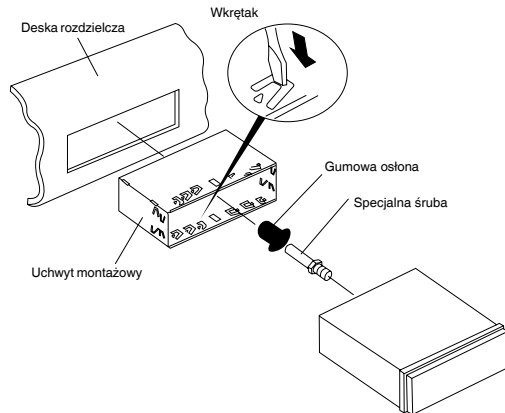
biegun ujemny.

7. **NIE ZASŁANIAĆ** otworu wentylacyjnego w obudowie urządzenia, ponieważ w przeciwnym wypadku uniemożliwi to odpowiednie rozpraszanie ciepła z urządzenia i może prowadzić do jego uszkodzenia.

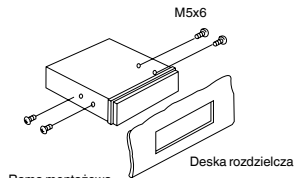
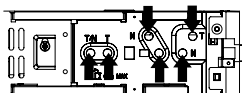
#### Instalacja urządzenia

##### Metoda A

1. Włóż uchwyt montażowy w deskę rozdzielczą, wybierz odpowiednie płytki montażowe w zależności od szerokości szczeliny i zegnij płytki montażowe na zewnątrz wkrętakiem w celu zamocowania uchwytu montażowego.
2. Wkręć 1 śrubę M4x42 w otwór z tyłu urządzenia i nałóż gumową osłonę na śrubę. (patrz rysunek poniżej)
3. Wsuń urządzenie w uchwyt, aż usłyszysz kliknięcie.



## Metoda B

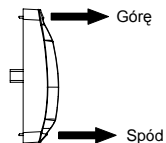
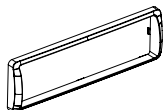


1. Włóż urządzenie bezpośrednio w kieszeń w desce rozdzielczej
2. Włóż śruby stożkowe M5x6 przez otwory w ramie montażowej w otwory w urządzeniu źródłowym i dokręć je po obu stronach.

## Instalacja obramowania

Przymocuj obramowanie wokół panelu przedniego.

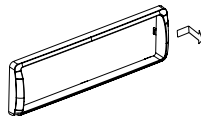
Uważaj na górę i spód zewnętrznego obramowania otworu i zamontuj je tak, aby wszystkie haki były zablokowane.



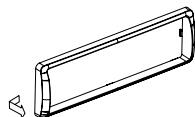
## 6) Demontaż jednostki źródłowej

### Rozmontuj obramowanie

1. Wciśnij obramowanie po prawej stronie i wyjmij prawą część.

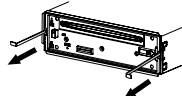


2. Przesuń pierścień w lewą stronę i wyjmij lewą część.



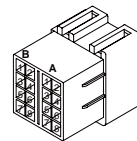
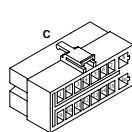
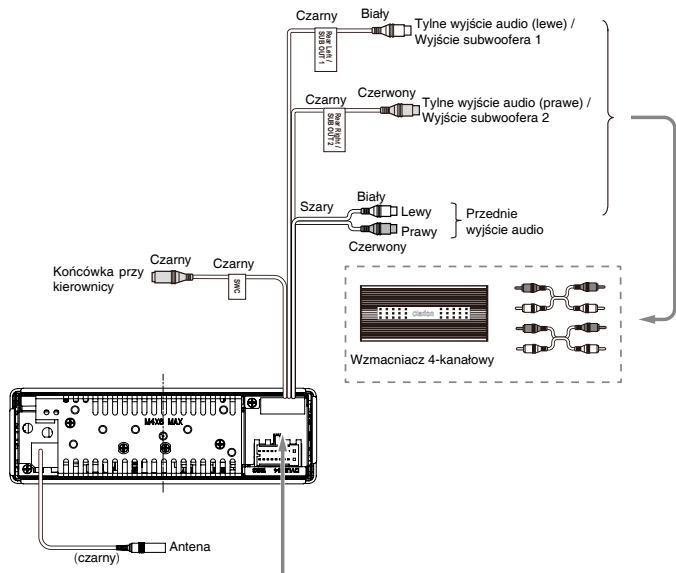
### Demontaż jednostki

1. Wyłącz zasilanie.
2. Zdejmij panel.
3. Wymontuj obramowanie.
4. Włóż klucze do demontażu, aż się zablokują, a następnie wyciągnij urządzenie.

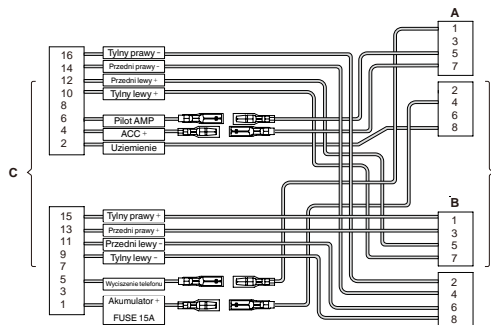


5. Odcłuj wszystkie przewody.

## 7) Okablowanie i złącza



Patrz następna strona



Lokalizacja	Funkcja	
	Złącze A	Złącze B
1	Wyciszenie telefonu/ Brązowy	Tyłny prawy (+)/ Fioletowy
2		Tyłny prawy (-)/ Fioletowy z czarnym paskiem
3		Przedni prawy (+) / Szary
4	Akumulator 12 V (+)/ Żółty	Przedni prawy (-)/ Szary z czarnym paskiem
5	Pilot Wł /niebieski z białym paskiem	Przedni lewy (+) / Biały
6		Przedni lewy (-)/ Biały z czarnym paskiem
7	ACC-/ Czerwony	Tyłny lewy (+)/ Zielony
8	Uziemienie/ Czarny	Tyłny lewy (-)/ Zielony z czarnym paskiem



Dla samochodów marki VW i Audi: Zmierz okablowanie w sposób jak pokazano powyżej.

## 8) Podłączanie akcesoriów

### • Podłączanie zewnętrznego wzmacniacza

Zewnętrzny wzmacniacz można podłączyć przez 4-kanalowe wyjścia RCA. Dopilnuj, by złącza nie były uziemione ani zwarte, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.





English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model CZ202E/CZ202ER/CZ202EG is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle CZ202E/CZ202ER/CZ202EG est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell CZ202E/CZ202ER/CZ202EG den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello CZ202E/CZ202ER/CZ202EG è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model CZ202E/CZ202ER/CZ202EG in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo CZ202E/CZ202ER/CZ202EG cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell CZ202E/CZ202ER/CZ202EG uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model CZ202E/CZ202ER/CZ202EG jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο CZ202E/CZ202ER/CZ202EG τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK σχετικά με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Clarion Europe S.A.S.  
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE

## Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.  
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedrukt in China  
Stampato in Cina / Gedrukt in China / Impreso en China  
Tryckt i Kina / Wydrukowane w Chinach / Εκτυπώθηκε στην Κίνα

PN: 127075013856